



Кіріс/Вх. №/ Ref. No _____
От/ Dated « ___ » _____ 20__ ж./г.

**Ағымдағы шотты ашуға өтініш/
Заявление¹ на открытие Текущего счета
Application for a Current Account**

Осымен/ Настоящим/ Hereby, _____
(Клиенттің атауы, соның ішінде ұйымдық-құқықтық нысаны көрсетіледі/ указывается наименование Клиента, в том числе
организационно-правовая форма/ please specify the Customer's name, including legal organizational form)

тұлғасындағы/ в лице/ represented by* _____
(тегі, аты, әкесінің аты (бар болған жағдайда) толығымен көрсетіледі/ указывается фамилия, имя,
отчество (при наличии) полностью/ please specify surname, name, patronymic (if any) in full)

негізінде әрекет ететін/действующего (-ей) на основании/ acting under* _____

БСН/ЖСН/ БИН/ИИН/ BIN/IIN

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ЭҚЖЖ/ ОКЭД/ CSEA _____

Шот қызметпен байланысты операцияларды өз мүдделерінде жүзеге асыруға арналған (жеке кәсіпкерлер және жеке машықтармен айналысатын тұлғалар үшін) Счет предназначен для осуществления операций в собственных интересах, связанных с деятельностью (для индивидуальных предпринимателей и лиц, занимающихся частной практикой) The Account is intended for transactions in the Customer's personal interests related to the business activities (for individual entrepreneurs and those engaged in private practice) of

<input type="checkbox"/> Жеке кәсіпкердің Индивидуального предпринимателя Individual entrepreneur	<input type="checkbox"/> Жеке сот орындаушысының Частного судебного исполнителя Private court bailiff	<input type="checkbox"/> Адвокаттың Адвоката Lawyer
<input type="checkbox"/> Шаруа (фермерлік) қожалығының Крестьянского (фермерского) хозяйства Peasant (farm) enterprise	<input type="checkbox"/> Кәсіби медиатордың Профессионального медиатора Professional mediator	<input type="checkbox"/> Жеке нотариустың Частного нотариуса Private notary

Ағымдағы шотты(шоттарды) ашуды сұрайды/ Просит открыть Текущий(ие) счет(а)/ Requests to open the Current Account(s):

Ашылатын шоттың валютасы (қажеттісін белгілеңіз)/ Валюта открываемого счета (необходимо отметить)/ Currency of the account to be opened (please tick where applies)	Ашылатын шоттардың қажетті санын көрсетіңіз/ Указать необходимое количество открываемых счетов/ Please specify a required number of accounts to be opened
<input type="checkbox"/> Қазақстандық теңге/ Казахстанский тенге/ Kazakhstani tenge	
<input type="checkbox"/> АҚШ доллары/ Доллар США/ US dollar	
<input type="checkbox"/> Еуро/ Евро/ Euro	
<input type="checkbox"/> Ресей рублі/ Российский рубль/ Russian ruble	
<input type="checkbox"/> Басқа валюта/ Иная валюта/ Other currency (валютаның түрін көрсетіңіз указать вид валюты/ please specify the currency)	

Банк Шотқа(Шоттарға) қызмет көрсетуге қатысты мәліметтерді хабарлай алатын код сөзі/
Кодовое слово, по которому Банк может сообщать сведения, касающиеся обслуживания Счета(ов)/
Code word used by the Bank to provide information regarding the maintenance of the Account(s)

_____ (код сөзі/ кодовое слово/ code word)

_____ (қолтаңба/подпись/ signature)

Қазақстан Республикасының резиденттігі:
Резидентство Республики Казахстан:
Residence of the Republic of Kazakhstan

Иә/Да/
Yes

Жоқ/Нет/
No

резиденттікті көрсетіңіз/
указать резидентство/
please specify the residence

(қажеттісін белгілеңіз/ отметьте нужно/ please tick where applies)

¹ - Банк барлық белгілерді қойғаннан кейін (соның ішінде жеке сәйкестендіру кодын белгілей және көрсете отырып) Ағымдағы шотты ашуға қатысты осы өтініш Жалпы шарттардың ажырамас бөлігі болып табылады/настоящее Заявление на открытие Текущего счета после проставления всех отметок Банком (в том числе с присвоением и указанием индивидуального идентификационного кода) является неотъемлемой частью Общих условий/ this Application for a Current Account shall make an integral part of the General Conditions upon making all marks by the Bank (including an individual identification code assigned and specified)

*- Жеке кәсіпкермен, шаруа (фермерлік) қожалықтарымен, жеке нотариустармен, адвокаттармен, жеке сот орындаушыларымен, кәсіби медиаторлармен толығымен/не заполняется индивидуальным предпринимателем, крестьянским (фермерским) хозяйством, частным нотариусом, адвокатом, частным судебным исполнителем, профессиональным медиатором/please leave it empty, if you are an individual entrepreneur, a peasant (farm) enterprise, a private notary, a lawyer, a private court bailiff or a professional moderator

Клиенттің заңды мекенжайы/ Юридический адрес Клиента/ Customer's registered address: _____

(заңды мекенжайды /тіркелген жерді көрсетіңіз/указать юридический адрес/место регистрации/ please specify registered address/ place of registration)

Клиенттің іс жүзіндегі мекенжайы/тұрғылықты орны/ Фактический адрес/место жительства Клиента/ Customer's operational address/ place of residence: _____

(егер заңды мекенжайдан өзгешеленсе, іс жүзіндегі мекенжайды/көбінесе немесе тұрақты түрде тұратын мекенжайды көрсетіңіз/указать фактический адрес/адрес, где преимущественно или постоянно проживает, если отличается от юридического адреса/ please specify the operational address/ address of primary or permanent residence if different from registered address)

Клиенттің байланыс телефондары/Контактные телефоны Клиента/ Customer's contact phone numbers: _____

Клиенттің электрондық поштасы/Электронная почта (e-mail) Клиента/ Customer's e-mail: _____

Клиенттің мөрін қолдану жайлы ақпарат/
Информация об использовании печати Клиента
Does the Customer use a seal?

Иә Жоқ
Да Нет
Yes No

Ағымдағы шотты ашуға қатысты осы Өтініште (бұдан әрі – Өтініш) қолданылатын барлық терминдердің және анықтамалардың оларға «Bank RBK» АҚ (бұдан әрі – Банк) жасалатын «Bank RBK» АҚ заңды тұлғаларға, жеке кәсіпкерлерге, шаруа (фермерлік) қожалықтарына, жеке нотариустарға, адвокаттарға, жеке сот орындаушыларына, кәсіби медиаторларға банк қызметтерін көрсету шартының Жалпы шарттарында (бұдан әрі – Жалпы шарттар) берілген мәндері бар.

Өтінішке қол қою арқылы Клиент/Клиенттің уәкілетті тұлғасы Жалпы шарттардың әрекет етуші редакциясына жалпы қосылуға ниетін білдіреді, өзіне Клиент ретіндегі барлық құқықтар мен міндеттемелерді бірін қалдырмай толығымен қабылдайды, сондай-ақ, мыналарды растайды:

1) Банк Жалпы шарттардың ережелерімен және Банк операцияларын өткізудің Жалпы шарттары туралы ережелермен, Тарифтермен танысуға қажетті уақыт бергендігін;

2) Жалпы шарттармен, Банк операцияларын өткізудің Жалпы шарттары туралы ережелермен және Тарифтермен, Өтініштің шарттарымен, Жалпы шарттарға өзгерістер мен толықтырулар енгізу тәртібімен танысып шыққандығын және келісімін білдіретіндігін, олардың мәтіндерін түсінетіндігін және оларды орындауға міндеттенетінін;

3) Өтініште көрсетілген Клиенттің деректемелері (пошта мекенжайы, электрондық пошта мекенжайы, телефон нөмірлері және т.с.с.) Банкпен хабарландыруларды, соның ішінде ақпараттық материалдарды жіберу үшін қолданылуы мүмкін. Сонымен бірге, ақпаратты, соның ішінде жеке деректерді ашық байланыс арналары арқылы жіберген кезде, Клиент оны (оларды) үшінші тұлғалардың рұқсатсыз алу тәуекелінің бар екендігімен танысып шыққандығын және түсінетіндігін және өзіне осындай тәуекелді қабылдайтындығын растайды;

4) Клиенттің банк шоттарынан ақшаны есептен шығару/ алу тәртібімен және негіздерімен таныс екендігін және келісетіндігін және Жалпы шарттарда көзделген жағдайларда Клиенттің Банк ашқан және қызмет көрсететін кез келген

Все термины и дефиниции, используемые в настоящем Заявлении на открытие Текущего счета (далее – Заявление), имеют значение, данное им в Общих условиях договора банковского обслуживания юридических лиц, индивидуальных предпринимателей, крестьянских (фермерских) хозяйств, частных нотариусов, адвокатов, частных судебных исполнителей, профессиональных медиаторов в АО «Bank RBK» (далее – Общие условия), заключаемых с АО «Bank RBK» (далее – Банк).

Подписанием Заявления Клиент/Уполномоченное лицо Клиента выражает желание присоединиться к действующей редакции Общих условий в целом, полностью принимает на себя все права и обязанности в качестве Клиента без исключений, а также подтверждает, что:

1) Банком предоставлено необходимое время для ознакомления с положениями Общих условий и Правил об общих условиях проведения операций Банка, Тарифами;

2) ознакомился и выражает свое согласие с Общими условиями, Правилами об общих условиях проведения операций Банка и Тарифами Банка, условиями Заявления, порядком внесения изменений и дополнений в Общие условия, понимает их текст и обязуется их выполнять;

3) указанные в Заявлении реквизиты Клиента (почтовый адрес, адрес электронной почты, номера телефонов и т.д.) могут быть использованы Банком для направления уведомлений, в том числе информативных материалов. При этом, в случае осуществления передачи информации, в том числе персональных данных по открытым каналам связи, Клиент подтверждает, что ознакомлен и понимает наличие риска несанкционированного получения ее (их) третьими лицами, и принимает на себя такой риск;

4) ознакомлен и согласен с порядком и основаниями списания/ изъятия денег с банковских счетов Клиента и дает свое безотзывное согласие на изъятие (списание) Банком денег путем прямого дебетования любых

All terms and definitions used in this Application for a Savings Account and a Deposit of Legal Entity (hereinafter- the Application) shall have the meaning ascribed to them in the General Conditions of the banking service agreement for legal entities, individual entrepreneurs, peasant (farm) enterprises, private notaries, lawyers, private court bailiffs, and professional mediators in Bank RBK JSC (the “General Conditions”), signed with Bank RBK JSC (the “Bank”).

By signing the Application, the Customer/Customer's Authorized Person expresses his/her/its intent to accede to the version of the General Conditions in effect, assumes all rights and obligations of the Customer without any exceptions, and confirms that:

1) the Bank has provided enough time to read and understand the General Conditions and the Rules for General Conditions for the Bank Transactions, the Rates;

2) the Customer has read and acknowledged the General Conditions, the Rules for General Conditions for the Bank Transactions, the Rates, terms and conditions of the Application, procedure for introduction of amendments to the General Conditions, understood the text and undertakes to comply with the above;

3) the Bank may use the Customer's details specified in the Application (mailing address, e-mail address, phone numbers, etc.) to send notices, including information. In case of transfer of information, including personal data via open communication channels, the Customer shall confirm that he/she/it has read and understood a risk of unauthorized receipt of such information by third parties, and assume such risk;

4) the Customer has read and acknowledged the procedure and grounds for debiting the Customer's bank accounts/withdrawal of money from the Customer's bank accounts and irrevocably authorizes the Bank to withdraw money

валютадағы кез келген шоттарын Банк алдында бар берешек мөлшерінде тікелей түрде дебеттеу арқылы ақшаны, сонымен қатар, Клиенттің Жалпы шарттар бойынша міндеттемелерді, сондай-ақ, басқа да міндеттемелерді және/немесе Банспен жасалған өзге де мәмілелерді бұзуына байланысты Банктің басқа шығыстары мен шығындарының сомаларын Банктің алуына (есептен шығаруына) өзінің кері шақыртылмайтын келісімін беретіндігін;

5) Банктің белгілері қойылған Өтініш Жалпы шарттарға қосылу жайтын растайтын құжат болып табылады.

Банк Үзінді көшірмені қалыптастыру және оны Банкке жүгінген кезінде Клиентке қағаз түрінде беру арқылы Клиентке Ағымдағы шот бойынша өткізілген операциялар туралы хабарлайды, сондай-ақ, Клиентке төмендегі шарттарға сәйкес электрондық пошта арқылы жіберу арқылы жүзеге асырылады:

счетов Клиента в любой валюте, открытых и обслуживаемых Банком, в размере имеющейся задолженности перед Банком в случаях, предусмотренных Общими условиями, а также сумм иных расходов и убытков Банка, связанных с нарушением Клиентом обязательств по Общим условиям, а равно по иным обязательствам и/или по иным сделкам, заключенным с Банком;

5) Заявление с отметками Банка является документом, подтверждающим факт присоединения к Общим условиям.

Банк сообщает Клиенту о проведенных операциях по Текущему счету посредством формирования Выписки и передачи ее Клиенту, при обращении в Банк на бумажном носителе, а также осуществляется путем направления по электронной почте Клиенту в соответствии со следующими условиями:

from (debit) any Customer's accounts in any currency, opened with and maintained by the Bank, for the amount of due to the Bank as provided for by the General Conditions, and the amounts of any other expenses and losses of the Bank related to the Customer's violation of the obligations under the General Conditions, and any other obligations and/or transactions made with the Bank;

5) the Application marked by the Bank shall be deemed as the document confirming a fact of accession to the General Conditions.

The Bank shall inform the Customer on any transactions made on the Savings Account by the Statement of Account generated and issued to the Customer on paper, if the Customer visits the Bank, or by an e-mail sent to the Customer in accordance with the following terms and conditions:

Мерзімділік/ Периодичность/ Frequency _____ (мерзімділікті көрсету қажет, мысалы: күнделікті, апта сайынғы, ай сайынғы/необходимо указать периодичность, например: ежедневная, еженедельная, ежемесячная/ please specify the frequency, e.g.: daily, weekly or monthly
Кезең/Период/ Period _____ (есеп беру күні/есепті кезеңді көрсету қажет/необходимо указать отчетную дату/ отчетный период/ please specify the reporting date/reporting period).

Клиенттің қолтаңбасы/Подпись Клиента/ Signature of the Customer: _____
(Клиенттің уәкілетті тұлғасының тегін, атын, әкесінің атын (бар болған жағдайда) және Клиенттің уәкілетті тұлғасының қолтаңбасын көрсетіңіз/указать фамилию, имя, отчество (при наличии) Уполномоченного лица Клиента и подпись Уполномоченного лица Клиента/ please specify surname, name and patronymic (if any) of the Customer's Authorized Person and signature of the Customer's Authorized Person)

Клиенттің М.О. (бар болған жағдайда)
М.П. Клиента (при наличии)
The Customer's seal (if any)

«__» _____ 20__ ж./г.

БАНКТИҢ БЕЛГІЛЕРІ/ОТМЕТКИ БАНКА/ FOR BANK USE ONLY

<p>Өтінішті қабылдады, Клиенттің сәйкестендіруін өткізді, Ағымдағы шотты ашу үшін қажетті құжаттарды тексерді/ Заявление принят, идентификацию Клиента осуществил, документы, необходимые для открытия Текущего счета, проверил/ The Application accepted, the Customer identified, the documents required to open the Current Account checked by</p>	<p>_____ (уәкілетті қызметкердің лауазымын көрсетіңіз/ указать должность уполномоченного работника/ title of authorized officer) _____ (қолтаңба және мөртабан/ (тегі, аты-жөнінің бірінші әріптері/фамилия, инициалы signature and stamp) surname, initials)</p>
<p>Ағымдағы шотты(шоттарды) ашу үшін, ол бойынша операцияларды жүзеге асыру үшін, сондай-ақ, қатынастарға кіру үшін қажетті құжаттарды/деректерді тексерді/ Документы/данные, необходимые для открытия Текущего(их) счета(ов), совершения операций по нему, а также вступления в отношения проверил/ Documents/data required to open the Savings Account(s), transactions on such Current Account(s) and relations checked by Ағымдағы шотты(шоттарды) ашуға рұқсат беремін/ Открыть Текущий(ие) счет(а) разрешаю/ I permit to open the Current account(s): «__» _____ 20__ ж./г.</p>	<p>_____ (уәкілетті қызметкердің лауазымын көрсетіңіз/ указать должность уполномоченного работника/ title of authorized officer) _____ (қолтаңба және мөртабан/ (тегі, аты-жөнінің бірінші әріптері/фамилия, инициалы signature and stamp) surname, initials)</p>

Клиентке жеке сәйкестендіру коды (кодтары) (бұдан әрі – ЖСК) берілген Ағымдағы шот(шоттар) ашылды/Клиенту открыт(ы) Текущий(ие) счет(а) с присвоением индивидуального(ых) идентификационного(ых) кода(ов) (далее – ИИК)/ The Current Account(s) has(ve) been opened for the Customer with individual identification code(s) (“ИИК”) assigned:

ЖСК/ИИК/ _____ (валютаның түрі/
ПС _____ вид валюты/
_____ в/ип _____ currency)

Клиенттің/Клиенттің уәкілетті тұлғасының Өтініштің бір данасын алғандығы жайлы белгі/ Отметка о получении Клиентом/Уполномоченным лицом Клиента экземпляра Заявления/ Acknowledgement of receipt of an original copy of the Application by the Customer/Customer's Authorized Person:

«__» _____ 20__ ж./г. _____ / _____